

**EXTRAIT DU REGISTRE
DES DÉLIBÉRATIONS DU CONSEIL MUNICIPAL
DE LA COMMUNE DE BIDART
(N° 240212-11)**

SÉANCE DU 12 FÉVRIER 2024

L'an deux mil vingt quatre et le douze du mois de février, à dix-huit heures trente, le Conseil Municipal de la commune de Bidart, régulièrement convoqué le six février, s'est réuni au nombre prescrit par la loi, en application des articles L.2121-7 et L.2122-8 du Code général des collectivités territoriales.

NOMBRE DE MEMBRES EN EXERCICE : 29

PRÉSENTS	ABSENTS AYANT DONNÉ POUVOIR	ABSENTS EXCUSÉS	SECRÉTAIRE DE SÉANCE
Emmanuel ALZURI, Maire - Marc BÉRARD, Maryse SANPONS, Marc CAMPANDEGUI, Mabel ETCHEMENDY, Gérard GOYA, Christine CAYZAC, Claire MARJAK, Francis TAMBOURINDEGUY, Adjoint au Maire, Christian BORDENAVE, Christine CALEN, Jean-Philippe OUSTALET, Stéphanie MICHEL, Sophie VALDAYRON, Pierre ESPILONDO, Pantxo ITHURRIA, Fabienne LAUTIER-ROY, Amaia ETCHELECOU, Laurent BRIAULT, Sophie DUFIET, Pierre DAGOIS, Manu PORTET, Denis LUTHEREAU, Isabelle CHARRITTON.	Florence POEYUSAN ayant donné pouvoir à Claire MARJAK, Éric IRASTORZA ayant donné pouvoir à Francis TAMBOURINDEGUY Alexandra BOUR ayant donné pouvoir à Sophie DUFIET,	Michel LAMARQUE, Jeanne DUBOIS.	Amaia ETCHELECOU

OBJET :

TOPONYMIE – DÉNOMINATION DE VOIES NOUVELLES

Monsieur le Maire rappelle à l'Assemblée délibérante le vaste programme de mise à jour de l'adressage communal démarré en 2023.

Pour mémoire, l'Assemblée a voté lors de sa séance du 6 novembre 2023 une première délibération recensant l'ensemble des dénominations, qu'elles soient consolidées ou nouvellement créées.

Ce vote a ainsi permis à la Commune de se mettre en conformité avec l'obligation réglementaire de déposer les adresses communales dans la Base Adresse Nationale avant le 1^{er} janvier 2024.

En début d'année, Euskaltzaindia a transmis ses préconisations pour la traduction des toponymes en langue basque. Un travail minutieux d'échange avec l'Académie s'est donc engagé afin de comprendre certains des choix onomastiques proposés et de les affiner.

Aussi, afin de ne pas perdre de temps dans la déclinaison en basque de la délibération de novembre et dans sa mise en pratique sur le terrain (signalétique, plaque de numéro et communication aux usagers les plus impactés), il est demandé à l'Assemblée délibérante de statuer, dans un premier temps, sur la liste des voies nouvelles.

Où l'exposé de Monsieur le Maire et après en avoir débattu, le Conseil Municipal, à l'unanimité des suffrages exprimés, approuve les propositions de dénomination suivantes :

Nom complet de la voie ou du chemin en français	Nom complet de la voie ou du chemin en basque
Chemin d'ABIENEA	Abienea bidea
Impasse d'ADAMENEA	Adamenea karrika itsua
Route d'ANDREORDENEA	Andreordenea errepidea

Chemin d'APECENEA	Aphezenea bidea
Impasse des BALEINES	Baleen bide itsua
Chemin de BEHERETA	Beheretako bidea
Impasse BELARDI ZAHARRA	Belhardi zaharreko bide itsua
Chemin BISTA EDER	Bista ederreko bidea
Impasse BIZIBERRI	Biziberri karrika itsua
Chemin de BORDA	Bordako bidea
Impasse de BURLUCHENIA	Burluxenea karrika itsua
Chemin de CAMBARA	Kanbarako bidea
Chemin de CASEVILLE	Casabienea bidea
Impasse CELAYA	Zelaia karrika itsua
Chemin CHABADENIA	Xabadenea bidea
Chemin de CHINCHURRENIA	Xintxurrenea bidea
Impasse CHUCHUNIEKO	Xutxuenea karrika itsua
Chemin de CONFISTENIA	Konfistenea bidea
Impasse CONTRAMAHENIA	Kontramarenea karrika itsua
Chemin du DOCTEUR PEYRET	Peyret Medikua bidea
Rue EGUZKIA	Eguzkia karrika
Chemin ERREKA	Erreka bidea
Impasse ESQUIROT	Esquirot karrika itsua
Chemin ETCHAYDE	Etxaide bidea
Impasse ETXEPARIA	Etxeparea karrika itsua
Impasse ETXEXURIA	Etxexuria karrika itsua
Impasse HARREGUY	Harregia karrika itsua
Impasse IGELA	Igelen karrika itsua
Chemin IPARRALDE	Iparraldeko bidea
Impasse ISILA	Isila bide itsua
Impasse du HAMEAU IZARTEA	Izaratea bide itsua
Impasse LANTOKIA	Lantokiko bide itsua
Impasse LUKUCHENEA	Lukuxenea karrika itsua
Chemin de MAHENIA	Mahenea bidea
Impasse de MARIHARTENEA	Marihartenea karrika itsua
Chemin MILLIMAILLA	Milimailaeneko bidea
Chemin de MOUCHILCHIPY	Muxilxipiaeneko bidea
Allée du PARC BASQUE	Euskal Parkeko bidexka
Rue PARDO	Pardo karrika
Chemin de la PLAGE D'ERRETEGIA	Erretegia hondartzako bidea
Chemin de la PRAIRIE	Soroko bidea
Chemin du RUISSEAU DE BICHIPAU	Bixipauko erreka bidea
Chemin SAGARDIA	Sagardia bidea
Chemin de la SOURCE CHAILLA	Xaila Iturriko bidea
Chemin de SOURROUMECO ERREKA	Zurrumeke erreka bidea
Impasse du STADE DE L'UHABIA	Uhabia kirol-zelaiko karrika itsua
Chemin de la TUILERIE	Teileriako bidea
Chemin de TXISTU	Txistuko bidea
Impasse YAUREGUIA	Jauregia bide itsua

2 abstentions : Isabelle CHARRITTON & Denis LUTHEREAU

Fait et délibéré à Bidart, les jour, mois et an que dessus.

Pour copie conforme et certificat d'affichage.
Ont signé au registre les membres présents.

Le Maire de Bidart,
Bidarteko Auzapeza,



EMMANUEL ALZURI

Acte rendu exécutoire après dépôt
en Sous-Préfecture le 14.02.2024
et publication ou notification du 16.02.2024

Le Maire de Bidart,
Bidarteko Auzapeza,



EMMANUEL ALZURI